



MINISTERIO DE CAPITAL HUMANO
SECRETARIA DE EDUCACION DE LA NACION
UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES
CONSEJO SUPERIOR
CAMPUS UNIVERSITARIO - RUTA 12 - KM 7 ½
ESTAFETA MIGUEL LANUS - 3304 - POSADAS - MISIONES

POSADAS, 10 FEB 2025

VISTO: El Expediente S01:0002343/2024 – Secretaría General de Posgrado – Convenio Marco de Cooperación Científica y Tecnológica Interinstitucional entre la Universidad Nacional de Misiones (Argentina) y la Universidad Federal de Grande Dourados (Brasil), y;

CONSIDERANDO:

QUE, el mismo tiene como objeto establecer una relación interinstitucional mediante el desarrollo de proyectos de investigación y tecnológicos en sus respectivos ámbitos de competencia por medio de la cooperación mutua.

QUE, a fs. 15, la Dirección General de Asuntos Jurídicos mediante Dictamen N° 421/24, toma la legal intervención que le compete.

QUE, la Comisión de Interpretación y Reglamento se expidió sobre el tema mediante Despacho N° 041/24 obrante a fojas 16, sugiriendo: "Aprobar el Convenio Marco entre la Universidad Nacional de Misiones y la Universidad Federal de Grande Dourados, conforme dictamen jurídico N° 421/2024 obrante a fs. 15 de las presentes actuaciones".

QUE, el tema fue tratado por el Alto Cuerpo en su 10 Sesión Ordinaria/24, efectuada el día 18 de Diciembre de 2024 y aprobado por unanimidad de los Consejeros participantes.

Por ello:

**EL CONSEJO SUPERIOR DE LA
UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES
RESUELVE:**

ARTICULO 1º.- APROBAR el Convenio Marco de Cooperación Científica y Tecnológica Interinstitucional, suscripto el día 27 de Noviembre de 2024, entre la Universidad Nacional de Misiones (Argentina) y la Universidad Federal de Grande Dourados (Brasil), que como Anexo forma parte de la presente Resolución.-

ARTICULO 2º.- ESTABLECER que toda Acta Complementaria y/o Convenio Específico que surgiera como consecuencia del presente, previo a su aprobación, deberá expedirse la Dirección General de Asuntos Jurídicos y comunicarse al Consejo Superior.-

ARTICULO 3º.- REGISTRAR, Comunicar, y Cumplido. ARCHIVAR.-

RESOLUCIÓN CS N° 004-25

HJF

Ing. Ftal. Daniel S. VIDELA
Secretario Consejo Superior
Universidad Nacional de Misiones

MSc. Ing. Alicia V. BOHREN
Presidenta Consejo Superior
Universidad Nacional de Misiones



MINISTERIO DE CAPITAL HUMANO
SECRETARIA DE EDUCACION DE LA NACION
UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES
CONSEJO SUPERIOR
CAMPUS UNIVERSITARIO -RUTA 12 -KM 7 1/2
ESTAFETA MIGUEL LANUS - 3304 - POSADAS - MISIONES

ANEXO RESOLUCION CS Nº 004-25

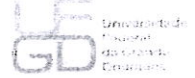


<p>CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA INTERINSTITUCIONAL ENTRE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES DE LA REPUBLICA ARGENTINA Y LA UNIVERSIDADE FEDERAL DA GRANDE DOURADOS.</p>	<p>CONVÊNIO DE COOPERAÇÃO CIENTÍFICA E TECNOLÓGICA INTERINSTITUCIONAL ENTRE A UNIVERSIDADE NACIONAL DE MISIONES DA REPÚBLICA ARGENTINA E A UNIVERSIDADE FEDERAL DA GRANDE DOURADOS.</p>
<p>Por una parte, la Universidad Nacional de Misiones, en adelante la UNaM, representada por el Señor Rectora Prof. Mgter. ALICIA VIOLETA BOHREN, con domicilio legal en Km. 7 ½ - Campus Universitario - Miguel Lanús, de la Ciudad de Posadas, Misiones, República Argentina, y La Universidade Federal da Grande Dourados, en adelante la UFGD, representada por su Rector Prof. Dr. JONES DARI GOETTERT, con domicilio legal en Rua João Rosa Góes, nº 1761, Vila Progresso, Dourados, Mato Grosso do Sul, CEP: 79825-070, República Federativa do Brasil; y suscriben el presente Convenio Marco de Cooperación, conforme a las siguientes cláusulas y condiciones:</p>	<p>Por um lado, a Universidade Nacional de Misiones, doravante UNaM, representada pela Reitora Prof. Mgter. ALICIA VIOLETA BOHREN, com endereço legal no Km. 7 ½ - Campus Universitário - Miguel Lanús, da Cidade de Posadas, Misiones, República Argentina, e a Universidade Federal da Grande Dourados, doravante UFGD, representada pelo seu Reitor, Prof. Dr. JONES DARI GOETTERT, com domicilio legal em: Rua João Rosa Góes, nº 1761, Vila Progresso, Dourados, Mato Grosso do Sul, CEP: 79825-070, República Federativa do Brasil, subscrevem o presente Acordo Quadro de Cooperação, de acordo com as seguintes cláusulas e condições:</p>
<p>CLÁUSULA PRIMERA: Objeto.</p> <p>El objeto principal del Convenio es establecer una relación interinstitucional entre la UNaM y UFGD.</p>	<p>CLÁUSULA PRIMEIRA: Objeto.</p> <p>O principal objetivo do Acordo é estabelecer uma relação interinstitucional entre a UNaM e a UFGD.</p>
<p>CLÁUSULA SEGUNDA: Alcance.</p> <p>Las instituciones se comprometen a dar la prioridad necesaria al desarrollo de proyectos de investigación y desarrollo tecnológico en sus respectivos ámbitos de competencia por medio de la cooperación mutua en las siguientes modalidades:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Intercambio de estudiantes; b) Intercambio de profesores e investigadores; c) Intercambio de miembros del equipo administrativo; d) Intercambio de informaciones y publicaciones; e) Proyectos de investigación conjunta. 	<p>CLÁUSULA SEGUNDA: Escopo.</p> <p>As instituições se comprometem a dar a prioridade necessária ao desenvolvimento de projetos de pesquisa e desenvolvimento tecnológico em seus respectivos campos de competência através da cooperação mútua nas seguintes modalidades:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Intercâmbio de estudantes; b) Intercâmbio de professores e pesquisadores; c) Intercâmbio de membros do pessoal administrativo; d) Intercâmbio de informações e publicações; e) Projetos de pesquisa conjunta.
<p>CLÁUSULA TERCERA: Compromisos de las partes.</p> <p>Las instituciones firmantes de este Convenio se comprometen a cooperar en las tareas de docencia, investigación, extensión universitaria, que proporcionen el ambiente necesario para desarrollar, promocionar y exponer los avances logrados en virtud de esta cooperación interinstitucional.</p>	<p>CLÁUSULA TERCEIRA: Compromissos das partes.</p> <p>As instituições signatárias deste Acordo comprometem-se a cooperar nas tarefas de ensino, pesquisa, extensão universitária, que proporcionam o ambiente necessário para desenvolver, promover e exibir os avanços alcançados em virtude desta cooperação interinstitucional.</p>
<p>CLÁUSULA CUARTA: Acuerdos Específicos.</p> <p>Cualquier aspecto referente a las funciones, obligaciones y/o responsabilidades entre las partes, que no esté contemplado en este Convenio interinstitucional, así como dudas de cualquier tipo o diferencias, serán definidas a través de Acuerdos Específicos aprobados por escrito por los titulares o representantes de la UNaM y UFGD.</p> <p>Cada acuerdo específico nombrará a un representante titular y a un representante suplente, quienes oficiarán de nexo entre ambas instituciones para la planificación y la coordinación de las actividades a ser desarrolladas y que sean objeto de este Convenio.</p>	<p>CLÁUSULA QUARTA: Acordos específicos.</p> <p>Qualquer aspecto relativo às funções, obrigações e/ou responsabilidades entre as partes, que não esteja contemplado neste acordo interinstitucional, bem como dúvidas de qualquer tipo ou diferenças, será definido através de acordos específicos aprovados por escrito pelos titulares ou representantes da UNaM e da UFGD.</p> <p>Cada acordo específico nomeará um representante titular e um representante substituto, que atuarão como um elo entre ambas as instituições para o planejamento e coordenação das atividades a serem desenvolvidas e que são objeto deste Acordo.</p>
<p>CLÁUSULA QUINTA: Exclusividad.</p> <p>Este Convenio no excluye la firma de acuerdos y Convenios Bilaterales y/o</p>	<p>CLÁUSULA QUINTA: Exclusividade.</p> <p>Este Acordo não exclui a assinatura de acordos e convenções bilaterais e/ou</p>



MINISTERIO DE CAPITAL HUMANO
SECRETARIA DE EDUCACION DE LA NACION
UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES
CONSEJO SUPERIOR
CAMPUS UNIVERSITARIO -RUTA 12 -KM 7 1/2
ESTAFETA MIGUEL LANUS - 3304 - POSADAS - MISIONES

ANEXO RESOLUCION CS Nº 004-25

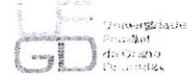


<p>Multilaterales entre las instituciones que forman parte del mismo y otros organismos públicos, privados, nacionales o internacionales, para la realización de actividades similares y/o complementarias.</p> <p>CLÁUSULA SEXTA: Individualidad y autonomía.</p> <p>En toda circunstancia o hecho que tenga relación con este Convenio, LAS PARTES mantendrán la individualidad y autonomía de sus respectivas estructuras técnicas y administrativas y, por lo tanto, asumirán particularmente las responsabilidades que los incumben.</p> <p>CLÁUSULA SÉPTIMA: Confidencialidad.</p> <p>Las partes se comprometen a preservar el carácter confidencial de la información y/o datos a los que pudieran tener acceso, directo o individualmente, en el marco del desarrollo de las actividades, proyectos y/o investigaciones que se realicen en el presente convenio. Asimismo, los productos que se generen como resultados de los proyectos, investigaciones u otras actividades serán utilizados por ambas partes con propiedad intelectual conjunta, para la utilización unilateral se deberá contar con el consentimiento expreso de la otra, en caso de violación de datos personales, la institución participante que actúe como receptora de datos está obligada a notificar de inmediato a la institución asociada que proporcionó los datos. La Protección de Datos Personales en Argentina según la Ley 25.326.</p> <p>CLÁUSULA OCTAVA: Duración, prórroga y rescisión.</p> <p>Este Convenio tiene una duración de cinco (5) años, desde la fecha de su suscripción, transcurridos los cuales se renovará de manera escrita por LAS PARTES.</p> <p>Podrá ser anulado o modificado por causas justificadas o por mutuo acuerdo, mediante una comunicación escrita realizada por cualquiera de LAS PARTES, con una antelación de cuarenta (40) días.</p> <p>La rescisión del Convenio Marco no dará derecho a las partes a reclamar indemnización y/o compensación de cualquier naturaleza. Los trabajos de ejecución al producir efecto la denuncia será finalizada dentro del periodo anual en que la misma fuera formulada.</p> <p>CLÁUSULA NOVENA: Resolución de Controversias.</p> <p>A todos los efectos legales derivados del presente Convenio, las partes constituyen como domicilios especiales los indicados en el encabezado de este Acuerdo. En caso de conflicto entre ambas instituciones, dicho conflicto se resolverá mediante amigables componedores designados a tal efecto por ambas instituciones.</p> <p>El presente Acuerdo de Cooperación está escrito en español y en portugués en dos copias. Como testimonio de su consentimiento a este Acuerdo de Cooperación, las autoridades correspondientes firman a continuación.</p> <p>CLÁUSULA DÉCIMA: Financiamiento.</p> <p>La financiación de las actividades que se desarrollarán, estarán supeditadas a la disponibilidad de crédito presupuestario, de cada una de las Instituciones, estableciéndose en el Acta Complementaria el compromiso que asume cada parte.</p> <p>CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: Propiedad Intelectual</p> <p>Las partes se comprometen a preservar el carácter confidencial de la información y/o datos a los que pudieran tener acceso, directo o individualmente, en el marco</p>	<p>multilaterais entre as instituições que dele fazem parte e outras organizações públicas, privadas, nacionais ou internacionais, para a implementação de atividades similares e/ou complementares.</p> <p>CLÁUSULA SEXTA: Individualidade e autonomia.</p> <p>Em todas as circunstâncias ou eventos relacionados a este Acordo, AS PARTES deverão manter a individualidade e autonomia de suas respectivas estruturas técnicas e administrativas e, portanto, deverão assumir particularmente as responsabilidades que lhes competem.</p> <p>CLÁUSULA SÉTIMA: Confidencialidade.</p> <p>As partes comprometem-se a preservar a confidencialidade das informações e/ou dados a que possam ter acesso, direta ou individualmente, no âmbito do desenvolvimento das atividades, projetos e/ou investigações realizadas no presente acordo. Da mesma forma, os produtos que são gerados como resultados de projetos, pesquisas ou outras atividades serão utilizados por ambas as partes com propriedade intelectual conjunta, para utilização unilateral deverá ser obtido o consentimento expreso da outra, em caso de violação de dados pessoais, a instituição participante que atua como destinatária dos dados é obrigado a notificar imediatamente a instituição parceira que os forneceu. A Proteção de Dados Pessoais na Argentina de acordo com a Lei 25.326.</p> <p>CLÁUSULA OITAVA: Duração, prorrogação e rescisão.</p> <p>Este Acordo tem uma duração de cinco (5) anos, a partir da data de sua assinatura, após o qual será renovado por escrito pelas PARTES.</p> <p>Ela pode ser cancelada ou modificada por motivos justificados ou por acordo mútuo, por notificação escrita de qualquer uma das PARTES, com quarenta (40) dias de antecedência.</p> <p>A rescisão do Acordo-quadro não dará às partes o direito de exigir indenização e/ou compensação de qualquer natureza. Os trabalhos de execução após a rescisão devem ser concluídos dentro do período anual em que a rescisão foi formulada.</p> <p>CLÁUSULA NONA: Resolução de Litígios.</p> <p>Para todos os efeitos legais derivados deste Acordo, as partes constituem domicílios especiais daqueles indicados no caput deste Acordo. Em caso de conflito entre ambas as instituições, o referido conflito será resolvido por mediadores amigos designados para o efeito por ambas as instituições.</p> <p>Este Acordo de Cooperação está escrito em espanhol e português em duas vias. Como testemunho do seu consentimento a este Acordo de Cooperação, as autoridades competentes assinam abaixo.</p> <p>CLÁUSULA DÉCIMA: Financiamento</p> <p>O financiamento das atividades que se desenvolvam, estarão sujeitas à disponibilidade de créditos de orçamentário, de cada uma das instituições, estabelecendo-se em Termo Aditivo o compromisso que assumido cada uma das partes.</p> <p>CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: Propriedade Intelectual</p> <p>As partes comprometem-se a preservar a confidencialidade das informações e/ou dados a que tenham acesso, direta ou individualmente, no âmbito do</p>
---	---



MINISTERIO DE CAPITAL HUMANO
SECRETARIA DE EDUCACION DE LA NACION
UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES
CONSEJO SUPERIOR
CAMPUS UNIVERSITARIO -RUTA 12 -KM 7 1/2
ESTAFETA MIGUEL LANUS - 3304 - POSADAS - MISIONES

ANEXO RESOLUCION CS Nº 004-25



<p>del desarrollo de las actividades, proyectos y/o investigaciones que se realicen en el presente convenio. Asimismo, los productos que se generen como resultados de los proyectos, investigaciones u otras actividades serán utilizados, en la forma en que se pacte en el Acta Complementaria. Los logros obtenidos de las investigaciones conjuntas o del producto del desarrollo de los programas o actividades implementadas por el presente convenio serán consensuados e indicados en los acuerdos específicos que se suscriban por cada proyecto conjunto, considerando la normativa Argentina y Brasileña aplicable a la materia.</p> <p>CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: Conformidad, lugar y fecha de suscripción.</p> <p>En prueba de conformidad y aceptación de las cláusulas que anteceden, previa lectura del texto, firman el presente Convenio Marco en dos (2) ejemplares del mismo tenor y a un solo efecto, en la ciudad de Dourados, a los 2 días del mes de agosto del año dos mil veinte cuatro.</p>	<p>desenvolvimento das atividades, projetos e/ou pesquisas realizadas neste Convênio. Da mesma forma, serão utilizados os produtos que forem gerados como resultado dos projetos, pesquisas ou outras atividades, conforme previsto na Lei Complementar. Os resultados obtidos a partir de pesquisas conjuntas ou do produto do desenvolvimento dos programas ou atividades implementadas por este acordo serão acordados e indicados nos acordos específicos assinados para cada projeto conjunto, considerando a regulamentação Argentina e Brasileira aplicável ao assunto.</p> <p>CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: Conformidade, local e data de assinatura.</p> <p>Em prova de conformidade e aceitação das cláusulas anteriores, após a leitura do texto, eles assinam este Acordo Estrutural em duas (2) cópias do mesmo texto e com o mesmo efeito, na cidade de Dourados, nos 2 dias do mês de agosto do ano dois mil e vinte quatro.</p>
---	---



Firmado digitalmente por BOHREN Alicia Violeta
Fecha: 2024.11.27 10:54:21 -03'00'

Prof. Mgter.Dr. ALICIA VIOLETA BOHREN
RECTORA
Universidad Nacional de Misiones
República Argentina

JONES DARI GOETTERT



Prof. Dr. Jones Dari Goettert
REITOR
Universidade Federal da Grande Dourados
República Federativa del Brasil